

REFERAT

MØTE I INTERNASJONAL ADM. GRUPPE ONSDAG 2. APRIL 2014

Dato / sted: Onsdag 2. april 2014, West Sweden House, Brussel - møterom 8. etg.

Til stede: Rune Bakkevoll (Akershus), Lars Haukvik (Telemark), Ivar Haug (Vestfold), Turid Knutsen-Løvik (Oppland), Ole Jørn Alfstad (Hedmark), Anita Lindahl Trosdahl (Oslo), Gøril Trælstad (Buskerud) og Ann Irene Sæternes (ØS sekretariat).

Forfall: Line Helene Nilsen (Østfold)

Kopi: Inge Brørs og Bjørn Reisz, Østlandssamarbeidets sekretariat

Referent: Ann Irene Sæternes, tlf: 61 28 93 53

Vår dato: 04.04.14

Vår ref.: Internasjonal gruppe 2014/2

SAKSLISTE

Sak 07/14 Godkjenning av møtereferat fra siste møte 09.01.14. Referatet er tilgjengelig på <http://www.ostsam.no/20516.998.Internasjonalt-adm-gruppe.html>

Det var ingen merknader til referatet. *Konklusjon: Godkjent.*

Sak 08/14 Valg av fungerende nestleder i gruppa for perioden april 2014 og fram til Kjersti Garberg er på plass igjen

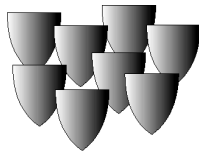
Rune Bakkevoll foreslo Lars Haukvik. *Konklusjon: Lars Haukvik ble enstemmig valgt.*

Sak 09/14 Rullering av Tysklandsstrategien – status

Ann Irene Sæternes gikk kort igjennom status for revisjon av Regjeringens Tysklandsstrategi og videre saksbehandling. Kort rapport ble gitt fra siste møte i den interdepartementale gruppa – inkl. informasjon om nytt mannskap ved den norske ambassaden i Berlin. Elisabeth Walaas tiltrer som ny ambassadør til høsten. Ny nestleder er allerede på plass i Berlin og ny ansvarlig for presse og kultur etter Anne Kirsti Karlsen vil tiltre etter sommerferien. Det ble også informert om at Kunnskapsdep. har opprettet en intern arbeidsgruppe for tysk fremmedspråk og innspill fra vår side er velkomment.

Konklusjon: Saken ble tatt til orientering. Når nytt HP kommer på e-post sjekkes dette i forhold til våre innspill og tilbakemelding fra sekretariatet v/Ann Irene. Forslag til strategidokument og nytt handlingsprogram (HP) legges fram for internasjonalt fagpolitisk utvalg til orientering i møtet 16. mai. Oppfølging av utvalgets innspill til dokumentene vil bli gjort rede for i saksframlegget.

Sak 10/14 Samarbeidet med delstaten Schleswig-Holstein oppfølging etter kommisjonsmøte 2014 i Kiel - status for oppfølging av felles handlingsprogram 2014/2015



Ann Irene Sæternes innledet kort til saken. To hovedpunkt legges til grunn for drøfting i møtet – 1) oppfølging av KUs vedtak og 2) status for oppfølging av tiltak i handlingsprogrammet. Alle ble oppfordret til å fremme en sak for aktuelt politisk organ ved nærmeste anledning. Saksframlegg og vedtak sendes til Ann Irene til informasjon.

Tilbakemeldinger på oppfølging av handlingsplanen:

Buskerud: Gøril informerte om møte mellom reiselivsaktører i OFK og BFK i dag (2.4) og at det nå tas tak i punktene under turismesamarbeid i programmet. Videre ble det nevnt at fylkesutvalget i BFK planlegger en studietur til Schleswig-Holstein i september 2014.

Oppland: Turid informerte om at det jobbes med en aktiv ungdomssøknad i UFT (Ungdommens fylkesting) i Oppland med Schleswig-Holstein. Videre er det besøk fra Schleswig-Holstein i uke 15 i tilknytning til samarbeidet innen ungdom og film. En delegasjon kommer til Amandus-festivalen i Lillehammer. Det skal da bl.a. være et arbeidsseminar i OFK 10. april. Ungdommer fra Oppland skal videre delta på Filmverksted Schleswig-Holstein til sommeren (6 ungdom og 1 voksen).

Telemark: Det jobbes med opplegg for gjensitt for ungdom fra Ernest Barlach gymnasium – som en oppfølging etter Kiel 2014 (Grunnlovsjubileet). Besøket blir i midten av november i Skien. Ellers følger Telemark opp Clean Shipping prosjektene og Thrond Kjellevold møter i maritim gruppe i BSSSC.

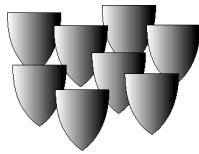
Oslo: Konsentrerer sitt arbeid mot Hamburg. Tema det fokuseres på er bl.a. energi og utdanning.

Ann Irene Sæternes orienterte om gjensitt av ungdomsarbeidere sist uke (24 – 28. mars). Seks koordinatører fra ulike ungdomsorganisasjoner deltok og besøkte Oppland (Lillehammer), Akershus og Østfold (Moss). Program var lagt opp av ungdomsordinator Borghild Krossli i samarbeid med ØstsamUng kontaktene i de tre fylkeskommunene. Opplegget ble meget bra 😊

Ann Irene oppfordret til bruk av partnerskapet inn i forhold til prosjekt og stilte spørsmål om hvordan vi fra fellesskapet kan legge bedre til rette for partnersøk og kontakt. Det ble vist til besøk fra Ministerpresidenten i forbindelse med offisiell åpning av Grunnlovsjubileet 16. feb. Næring kan se ut til å bli et aktuelt tema igjen og ny kontaktperson vil bli satt på saken fra tysk side. Gørill signaliserte at dette vil være interessant for Buskerud og at FU bør møte vedkommende i Kiel. Også organisering av tjenesteproduksjon i distriktene var Ministerpresidenten opptatt av. Kan være et annet relevant tema for noen av fylkeskommunene.

Angående oppfølging av **Akershus** v/fylkesordfører Anette Solli sin invitasjon under kommisjonsmøtet i januar 2014 er anbefalingen at Ann Irene sender e-post til Anette Solli og Rune Bakkevold vedrørende besøk på Akershus Energipark for delegasjon fra Schleswig-Holstein.

Konklusjon: Status for oppfølging av det felles handlingsprogrammet ble tatt til orientering. Gruppas medlemmer tar ansvar for å fremme en sak om samarbeidet for politisk behandling – som oppfølging av KUs vedtak. Ann Irene følger opp overfor Akershus.



Sak 11/14 **STRING-samarbeidet** – referat fra de siste møtene og diskusjon rundt oppfølging og bruk av rollen som observatør

Rune Bakkevoll innledet fra møte i Kiel i feb 2014. Han viste til koblingen inn mot GO-samarbeidet/Skandinaviske Arenaen. STRING-samarbeidet representerer korridoren videre mot Tyskland og Europa. Han trakk spesielt fram utfordringer på tysk side knyttet til jernbaneutvikling. Mange i Schleswig-Holstein mot jernbaneutbyggingsplanene fordi de er redde for at toget ikke skal stoppe der, men kun gå raskest mulig mellom København og Hamburg.

STRING-samarbeidet jobber med en «Green growth» strategi – som er interessant også for oss. Deres fokus på en «Green highway» bør ha interesse for oss. Det foreslås å vente til endelig vedtak på neste møte i politisk forum før vi tar opp hvordan vi kan koble oss på dette arbeidet også faglig.

Neste møte i politisk forum er på Bornholm 13. juni. Dette kolliderer med KU samt med OREs årsmøte som er 12/6. Rune avklarer Anette Sollis deltakelse og melder fra til Ann Irene slik at vara (Per Inge Bjerknes) kan innkalles til Bornholm-møtet. Det ble også vist til Fehmernbelt dager i september/oktober i København. Programmet er interessant også for oss.

Konklusjon: Saken ble tatt til orientering. Vi kommer nærmere tilbake til hvordan vi bør koble oss opp mot arbeidet i STRING og evt. aktuelle Interreg-prosjekt etter møtet på Bornholm 13. juni.

Sak 12/14 **Engelsk ordliste** – hvordan ta den i bruk?

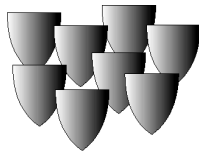
Ann Irene Sæternes innledet om bakgrunn og det framlagte forslaget. Ivar Haug gjentok merknader som allerede var sendt ut via e-post. Flere bemerket at de brukte alternativ 2 for betegnelse på fylkesordfører og varaordfører. Det ble derfor besluttet å bytte om betegnelse slik at begrepene «County Mayor» og «Deputy County Mayor» legges inn i listen og Chair of County Council legges som fotnotealternativ. Videre ble gruppa enige om å legge til ordet «politikker/folkevalg» med engelsk oversettelse «councillor».

Gruppas medlemmer var positive til at en ordliste er utarbeidet og de vil anbefale bruk av denne i egen fylkeskommune. Det ble videre anbefalt å legge ordlisten fram til orientering i internasjonalt fagpolitisk utvalg 16. mai med anbefaling om at den tas i bruk. Listen legges også på www.ostsam.no

Konklusjon: Ann Irene Sæternes oppdaterer listen i henhold til anbefalinger i møtet. Revidert liste sendes til medlemmene i gruppa og legges på www.ostsam.no En orienteringssak forberedes til internasjonalt fagpolitisk utvalg 16.05. Listen kan deles med andre fylkeskommuner og KS - i tilknytning til kollegatreff i Bergen i mai.

Sak 13/14 **Møte i internasjonalt fagpolitisk utvalg 16. mai** – forberedelse (tema og saker)

Ann Irene Sæternes innledet til utsendt skisse for møtet. Det forslås å sette fokus på energi og klima 2030 som tema (se på framlagte posisjoner og avvik mht. regionenes syn). Rune Bakkevoll viste til seminar i regi av EUs delegasjon til Norge nylig. I og med at dette er dagen før 17. mai bør møtet ikke vare lenger enn til kl. 13:00. Det er derfor ikke rom for fagdel på mer enn max 1 time. Gruppa anbefalte å gå for dette tema og å invitere EU-ambassadør Helen Campbell til å innlede om EU-kommisjonens forlag og statssekretær i KLD - evt. en fra



embedsverket – til å si noe om norske posisjoner. Vi bør også se på om noen av medlemmene i utvalget kan gi en refleksjon sett med regionale øyne.

Videre ble saker på agendaen gjennomgått. Ann Irene informerte om at det i tillegg vil komme en sak om evaluering av ØstsamUng nettverket. Denne skal til KU i juni og bør innoom internasjonalt fagpolitisk utvalg. Også saken om engelsk ordliste må inn på agendaen (jfr. sak 12/14).

Det ble stilt spørsmål angående studietur til Polen til høsten og hva som skjer med denne saken. Ann Irene informerte om utfordringene som ble uttrykt i januarmøtet mht. knappe tidsrammer. Det trolig er vanskelig å få til en tur på fredag og lørdag – både mht. møter i Warszawa og mht. deltakelse fra utvalgets medlemmer. Det var enighet om at utvalget bør få en tilbakemelding om staa på møtet 16. mai - f.eks. som en merknad ifbm behandling av referatet fra januarmøtet. Anbefaling fra internasjonal adm. gruppe er å utsette turen til seinere pga problemer med tid knyttet til møtet i september 2014.

Konklusjon: Det jobbes videre med møteforberedelse i tråd med skisse til agenda. Invitasjoner sendes til EUs ambassade og Klima og miljødepartementet i forbindelse med «Energi og klimapakke 2030». Innkalling og saksunderlag sendes ut ca. 8. mai.

Sak 14/14 TV-gruppa – status og neste møte

Rune Bakkevoll innledet med en observasjon: Ingen av sakene fra TV-gruppa som avvek fra SU-ledernes innspill kom med i EU/EØS arbeidsprogrammet for 2014!

Videre ble det vist til en bestilling fra Brusselmøtet til ØS og Stavangerkontoret. Et notat om smarte byer/samfunn skal utarbeides og presenteres på neste møte 29. april i Oslo. Rune bidrar til et notat som sendes ut til gruppa for kommentarer.

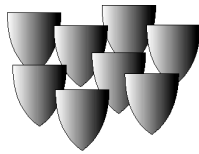
Det ble ellers vist til foreløpig innkalling til møte 29.04, der det legges vekt på at møtedeltakerne skal presentere aktuelle saker/initiativ som er i sin spede begynnelse i EU-systemet på sine/aktuelle områder. For å kunne bidra her kan det være aktuelt å sjekke ut dette med de ulike europeiske organisasjonene fylkeskommunene er med i. Det ble besluttet å sende en e-post til aktuelle sekretariat for å få input. Følgende arbeidsdeling legges til grunn:

- Hyer og ARC v/Akershus
- EuroCities v/Oslo
- AEBR v/Hedmark
- Euromontana v/Oppland
- CPMR og NSC v/Telemark
- AER/BSSSC v/Ann Irene i ØS sekretariat

Konklusjon: Saken ble tatt til orientering. Ann Irene sender ut en mail-påminnelse til gruppa der alle blir bedt om å sjekke med sine kontakter i europeiske organisasjoner mht. saker/tema som er på gang i EU. Tilbakemeldingene fra henvendelsen deles med alle i internasjonal adm. gruppe. Ann Irene sammenstiller slik at dette kan tas med inn i møte i TV-gruppa 29. april.

Sak 15/14 Oppfølging av handlingsprogram 2014/2015– forberede workshop om solidaritetsdimensjonen i det europapolitiske arbeidet. Nedsette arbeidsgruppe.

Ann Irene Sæternes innledet til saken. Østfold har foreslått tiltaket og det er fint om de kan delta i gruppa. Mht. innhold i et slikt seminar ble følgende ideer fremmet.



- Kontakte KS og få noen derfra til å bidra – relatert til EØS-midlene. KS har også prosjekt i SUS-landene.
- Nansen fredssenter på Lillehammer og Bosniasamarbeidet til Oppland
- AEBR – grensekryssende arbeid v/Hedmark
- Grensetjeneste mellom Litauen og Polen – et prosjekt under Brain flow.

Det var bred enighet om at det skal være fokus på Europa. Etter litt diskusjon ble følgende arbeidsgruppe nedsatt: Østfold, Buskerud og Hedmark

Konklusjon: Det jobbes videre med opplegg og innhold for et slikt seminar. Skisse fremmes for internasjonal adm. gruppe for kommentarer og input. Arbeidsgruppa består av Line Helene i Østfold, Gørill i Buskerud og Ole Jørn i Hedmark. Ann Irene koordinerer og innkaller til et første møte. Telefonmøter vil bli brukt som primær møteform – bortsett fra oppstartsmøtet som bør være i Oslo.

Sak 16/14 Muntlige orienteringer fra organisasjoner og møter og info om oppkommende møter/generalforsamlinger

Ann Irene Sæternes orienterte om:

- Baltiske dager i Turku, Finland 2 – 4. juni med bl.a. BDF Summit og forum for EUs Østersjøstrategi – og styremøte i BSSSC.
- Miniseminar om EUs Østersjøstrategi i Oslo 6. mai
- AERs generalforsamling i Wroclaw, Polen 27 – 28. mai
- Nordsjøkonferansen i Aberdeen 25. – 26. juni. Her er Nordsjøprogrammet en viktig del av konferansen og dette omfatter alle fylkeskommunene på Østlandet. GA for Nordsjøkommisjonen er 27.06 – for medlemmene (fra ØS gjelder det Buskerud, Telemark, Vestfold og Østfold).

Anita informerte om European Green Capital der Oslo har søkt for 2016. Søknadene er til vurdering nå. Avgjørelse faller ca. 24. juni 2014. Dersom Oslo vinner vil det kunne åpne muligheter for samarbeid rundt dette i 2016. Anita holder gruppa informert om resultat fra søkeprosessen.

Rune orienterte om at det 9. april er avslutningskonferanse i CoInCo prosjektet i Stockholm. Her skal det bl.a. informeres om status for jernbanesamarbeid mellom Norge og Sverige.

Konklusjon: Saken ble tatt til orientering.

Eventuelt

- Henvendelse fra Tyskland om praksisperiode i en fylkeskommune

Ann Irene viste til utsendt e-post med henvendelse om praksisplass mellom oktober 2014 og mars 2015. Alle hadde registret henvendelsen, men så seg ikke i stand til å ta i mot en praksisperson pga. kapasitetsproblemer. Gørill tar en dobbeltsjekk i BFK og melder tilbake.

I tillegg til møtet hadde gruppa møte/samtaler med:

Kommunal- og regionalråd Jan Edøy ved den norske EU-delegasjonen i Brussel, nasjonal ekspert i DG Regio, Axel Rød samt kommunikasjonsansvarlig ved CPMRs sekretariat Enrico Mayrhofer



CPMRs presentasjon ligger på www.ostsam.no